



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

VERSIONE ORIGINALE

Domanda di revisione

4 NOV 1977

711137

Il sottoscritto Mario Flocchi residente a Roma
Via della Camilluccia 161 legale rappresentante della Ditta United Artists Europa Inc.

Tel. 850542 con sede a Roma domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,
la revisione della pellicola dal titolo: ANOTHER MAN ANOTHER CHANCE (Un altro uomo un'altra donna)
di nazionalità: Americana produzione: United Artists
dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 3000 accertata metri 3470

Roma, li _____

ED. ORIGINALE

Mario Flocchi

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Regia : Laude Lalouch
Interpreti : James Caan - Genvieve Bujold - Francis Huster

TRAMA: David Williams, un veterinario nel West nel 1870 é un uomo molto ca-
pace ma non sa far fronte ai suoi problemi matrimoniali. Sua moglie Mary
vorrebbe tornare a vivere in città ma David rifiuta ostinatamente l'idea
così la nascita imminente di un figlio é l'unico legame che tenga vivo il
loro rapporto. A Parigi, nello stesso periodo, un giovane fotografo e la
sua aiutante - Francis e Jeanne - decidono di lasciare la Francia che at-
traversa momenti difficilissimi e di costruirsi una nuova vita in America.
Arrivati negli Stati Uniti continuano la loro strada verso il West.
Intanto nasce il figlio, di David e Mary. Inutilmente i suoceri vogliono
convincere David che quel posto é inadatto ad una donna ed a un bambino.
Un giorno, tornato alla fattoria, David trova la moglie brutalmente assas-
sinata dopo essere stata violentata; dal suo polso é scomparso il braccia-
letto indiano che lui le aveva regalato. Il bambino, Simon, é vivo.
Dopo poche settimane David lascia il villaggio portandosi via il bambino per
andarsene in un altro villaggio per iniziare una nuova vita. Nel frattempo
Jeanne e Francis hanno raggiunto la cittadina di Redland dove mettono su
uno studio fotografino. Il viaggio é stato duro, ma per loro ha costi =

./.

tuito qualche cosa di speciale in quanto si sono sposati. David intanto si é creato una clientela nella cittadina di Rollpoint. Ha messo il figlio in collegio e va a trovarlo ogni settimana. Francis continua a fare il fotografo ma un giorno che dopo aver fotografato un impiccato rifiuta di fare la negativa ai parenti del morto, da questi viene ucciso. Ora Jeanne continua da sola il lavoro fotografico nella speranza di risparmiare del denaro e tornarsene in Francia con la figliuola Sara. La mette nello stesso collegio ove si trova Simon, così, inevitabilmente, Jeanne e David si incontrano. Portano i bambini a fare delle gite e a volte quando Jeanne perde la diligenza, David la riaccompagna a Redland. Una notte David viene svegliato da un uomo armato che lo obbliga ad accompagnarlo in un nascondiglio per medicare un fuorilegge ferito. David non ha scelta e fa ciò che gli viene ordinato; ma poi fa una scoperta agghiacciante. Uno dei banditi porta legato al polso il braccialetto che era stato strappato a Mary. David viene poi allontanato ma riesce a ritrovare il nascondiglio dei banditi. E' costretto ad uccidere tre di loro e riporta con sé il quarto, l'assassino di Mary in città, insieme al cadavere degli altri. Tornato in albergo lo attende un messaggio di Jeanne. E' andata al collegio a prendere i bambini per portarli a fare una gita. David cavalca nella prateria finché li trova nel lro posto favorito. E' ormai ovvio che Jeanne e David sono qualcosa di più che semplici amici e che la donna non tornerà mai oiu in Francia.

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

D
su
le
ono

La I Sezione della Commissione di revisione
Cinematografica, esaminato il film n. 14-11-22
esprime parere favorevole per la rappresentazione in pub-
blico senza limiti di età e per l'esportazione.

Alc...
Minobol
B A gualter
Deper

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n.

dell'Ufficio intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento del-
la tassa di L.

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

D E C R E T A

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film Another man another chance

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non so-
stituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine
senza autorizzazione del Ministero.

~~Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.~~
Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.

Roma, li 15 NOV 1977

IL MINISTRO
[Signature]

[Handwritten mark]

em

**N.B. — Il presente modulo non è valido se non munito del timbro del Ministero
del Turismo e dello Spettacolo - Direzione Generale dello Spettacolo.**

N. 744133



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

ANOTHER MAN ANOTHER CHANGE

VERSIONE ORIGINALE

TITOLO: (UN ALTRO UOMO, UN'ALTRA DONNA)

Metraggio dichiarato

Metraggio accertato 3470

Marca: United Artists

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Regia : Claude Lelouch

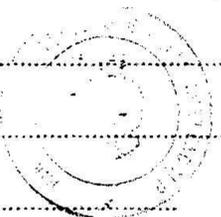
Interpreti : James Caan - Genvieve Bujold - Francis Huster

TRAMA: David Williams, un veterinario nel West nel 1870 è un uomo molto capace ma non sa far fronte ai suoi problemi matrimoniali. Sua moglie Mary vorrebbe tornare a vivere in città ma David rifiuta ostinatamente l'idea così la nascita imminente di un figlio è l'unico legame che tenga vivo il loro rapporto. A Parigi, nello stesso periodo, un giovane fotografo e la sua aiutante, Francis e Jeanne, decidono di lasciare la Francia che attraversa momenti difficilissimi e di costruirsi una nuova vita in America. Arrivati negli Stati Uniti continuano la loro strada verso il West. Intanto nasce il figlio di Mary e David. Inutilmente i suoceri vogliono convincere Davide che quel posto è inadatto ad una donna ed a un bambino. Un giorno, tornato alla fattoria, Davide trova la moglie brutalmente assassinata dopo essere stata violentata; dal suo polso è scomparso il braccialetto indiano che lui le aveva regalato. Il bambino, Simon, è vivo? Dopo poche settimane Davide lascia il villaggio portandosi via il bambino per andarsene in un altro villaggio per iniziare una nuova vita. Nel frattempo Jeanne e Francis hanno raggiunto la cittadina di Redland dove mettono su uno studio fotografico. Il viaggio è stato duro, ma per loro ha costituito qualche cosa di speciale in quanto in quel periodo si sono sposati. Davide intanto si è creato una clientela nella cittadina di Rollpoint. Ha messo il figlio in collegio e va a trovarlo ogni settimana. Francis continua a fare il fotografo ma un giorno che dopo aver fotografato un impiccato rifiuta di dare la negativa ai parenti del morto, questi lo uccidono. Ora Jeanne continua da sola il lavoro fotografico nella speranza di risparmiare del denaro e tornarsene in Francia con la figliuola Sara. La mette nello stesso collegio ove si trova Simn così inevitabilmente, Jeanne e David si conoscono. Portano i bambini a fare delle gite e a volte, quando Jeanne perde la diligenza, David la riaccompagna a Redland. Una notte David viene svegliato da un uomo che lo obbliga ad accompagnarlo in un nascondiglio per medicare un fuori-legge ferito. David non ha scelta e fa ciò che gli viene ordinato:

Si rilascia il presente duplicato di NULLA OSTA concesso il 15 NOV 1977 a termine della legge 21 aprile 1962, n. 151, salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2) _____



Visti, per copia conforme
Il Primo Dirigente
Direttore della Divisione Revisione
Cinematografica e Teatrale
Dr. Antonio Carabria

Roma, _____

IL MINISTRO

ESQ SANGALLI

ma poi fa una scoperta agghiacciante. Uno dei banditi porta legato al polso il braccialetto che era stato strappato a Mary? David viene poi allontanato ma riesce a ritrovare il nascondiglio dei Banditi. E' costretto ad uccidere tre di loro e riporta con sé il quarto, l'assassino di Mary, in città insieme al cadavere degli altri. Tornato in albergo lo attende un messaggio di Jeanne. E' andata al collegio a prendere i bambini per portarli a fare una gita. David cavalca nella prateria finché li trova nel loro posto favorito. E' ormai ovvio che Jeanne e Davide sono qualcosa di più che semplici amici e che la donna non tornerà mai più in Francia.

DIREZIONE GENERALE
PER IL CINEMA





AL MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo

Cinematografia

Roma

Il sottoscritto Mario Fiocchi rappresentante della United Artists Europa Inc. chiede il cortese rilascio di n. 3 visti per la programmazione in versione originale del film: "ANOTHER MAN ANOTHER CHANCE" (Un altro uomo, un'altra donna).

Ringraziando con osservanza.

Mario Fiocchi

3 Visti

15 NOV 1977

[Signature]

71113

15 NOV 1977

DIREZIONE GENERALE PER IL CINEMA



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

71114

4 NOV. 1977

Domanda di revisione

Il sottoscritto Mario Fiocchi residente a Roma
Via della Camilluccia 161 legale rappresentante della Ditta United Artists Europa Inc.

Tel. 850542 con sede a Roma domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,
la revisione della pellicola dal titolo UN ALTRO UOMO, UN'ALTRA DONNA (Another man Another Chance)
di nazionalità: Americana produzione: United Artists

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 3000 accertata metri 3470 *gut*

Roma, li _____

p. _____
United Artists

DOPPIATO

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Regia : Laude Lelouch
Interpreti: James Caan - Genvieve Bujold - Francis Huster

TRAMA: David Williams, un veterinario del West nel 1870 è un uomo molto capace ma non sa far fronte ai suoi problemi matrimoniali. Sua moglie Mary vorrebbe tornare a vivere in città ma David rifiuta ostinatamente l'idea così la nascita imminente di un figlio è l'unico legame che tenga vivo il loro rapporto. A Parigi, nello stesso periodo, un giovane fotografo e la sua aiutante -Francis e Jeanne- decidono di lasciare la Francia che attraversa momenti difficilissimi e di costruirsi una nuova vita in America. Arrivati negli Stati Uniti continuano la loro strada verso il West. Intanto nasce il figlio di Mary e David. Inutilmente i suoceri vogliono convincere David che quel posto è inadatto ad una donna ed a un bambino. Un giorno, tornato alla fattoria, David trova la moglie brutalmente assassinata dopo essere stata violentata; dal suo polso è scomparso il bracciale indiano che lui le aveva regalato. Il bambino, Simon, è vivo. Dopo poche settimane David lascia il villaggio portandosi via il bambino per andarsene in un altro villaggio per iniziare una nuova vita. Nel frattempo Jeanne e Francis hanno raggiunto la cittadina dei Redland dove mettono su uno studio fotografico. Il viaggio è stato duro, ma per loro ha costituito qualche cosa di speciale in quanto si sono sposati. Davide intanto si è creato una clientela nella cittadina di Rollpoint. Ha messo il figlio in collegio e va a trovarlo ogni settimana. Francis continua a fare il fotografo ma un giorno che dopo aver fotografato un impiccato rifiuta di dare la negativa ai parenti del morto, questi lo uccidono. Ora Jeanne continua da sola il lavoro fotografico nella speranza di risparmiare del denaro e tornarsene in Francia con la figliuola Sara.